



VI JORNADAS
INTERNACIONALES
DE FONÉTICA
Y FONOLOGÍA

4,5 y 6 Septiembre 2019
Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales
Universidad Nacional de Misiones

VI JORNADAS INTERNACIONALES DE FONÉTICA Y FONOLOGÍA II JORNADAS NACIONALES DE FONOLOGÍA Y DISCURSO

MIÉRCOLES 04	
14:30 16.30	<p>Actividad Pre-Jornada. Se requiere inscripción previa – Arancelado</p> <p><i>Curso - Taller 1 - Introdução à Fonética e Fonologia –</i> PROF. DR. WELLINGTON PEDROSA QUINTINO UNEMAT</p> <p>Curso dictado en Portugués Aula 5 – 2 Piso Anexo FHYCS – San Lorenzo 2551</p>
16:00 18:00	<p>ACREDITACIONES Anexo FHYCS – San Lorenzo 2551 – Planta Baja</p>
18:00	<p><u>APERTURA:</u> Mgter. GISELA SPASIUK-Decana Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales – Mgter. Simone Maria Triches - Directora Dpto. de Portugués FHYCS -</p> <p>PLENARIO DE APERTURA: El equilibrio entre los rasgos segmentales y prosódicos en los descriptores del MCER: su aplicación a la evaluación de la pronunciación en ELSE. PACAGNINI, Ana UNRN, CELLAE, EHyES</p> <p>PRESENTACIÓN ARTÍSTICA Aula Magna Anexo FHYCS – 3er Piso San Lorenzo 2551</p>



Jueves 05

	MESA A Mesa de Estudiantes Coordinador: Luis Roos Aula 2 – Piso 1 Anexo FHYCS	MESA B Fonética y Fonología contrastiva. Coordinador: Silvia Mendez Aula 4 – Piso 2 Anexo FHYCS	MESA C Fonética y fonología general. Coordinador: Ivana Paola Quinton Piegas Aula 1 – Piso 1 Anexo FHYCS	MESA D Didáctica de la fonética y fonología Coordinador: Romina Machado Aula 5 – Piso 2 Anexo FHYCS
09:00 10:30	<p>Caracterización de las consonantes fricativas del PB producciones por senegales en procedimiento de adquisición del lenguaje. Mirian Rose Brum-de-Paula. Universidade Federal de Pelotas</p> <p>Caracterización articulatoria por medio de imágenes ultrasonográficas del tap en el habla de los pelotenses FERREIRA-GONÇALVES, Giovana BRUM-DE-PAULA, Mirian Rose Universidade Federal de Pelotas Ponencia en portugués</p> <p>Estudio prosódico de un discurso político de Emmanuel Macron HASCHISCH, Adriana S. Universidad Nacional de Córdoba</p>	<p>CHISPOTEISHON TO ME? Promoviendo conciencia fonémica en el noroeste argentino. VILLA, Lucas Ariel EPI – (English Proficiency Institute – Tucumán)</p> <p>La variación entonación en actos de habla del español de la triple frontera DOS SANTOS FIGUEIREDO, Natalia Universidade Federal da Integração Latino Americana</p> <p>REBOLLO COUTO, Leticia RILLIARD, Albert Universidade Federal de Rio de Janeiro</p> <p>La percepción de la acentuación en la enseñanza del francés como lengua extranjera: un elemento fluctuante entre lo fonético y lo fonológico IBÁÑEZ, Karina Universidad Nacional de La Plata</p>	<p>Ejercitar vocales para mejorar consonantes PANDOLFI María Emilia Universidad de Buenos Aires VOMMARO Gisella LEGUIZAMÓN María Alejandra Instituto Superior del Profesorado “J.V. González”</p> <p>Aproximaciones a modelos de transcripción fonética de Lenguas de Señas. CURIEL Mónica Universidad de Buenos Aires</p>	<p>La enseñanza de la prosodia del español como lengua extranjera (ELE) para estudiantes brasileños SILVA, Cristiane Conceição Universidade Federal de Santa Catarina</p> <p>Fonética e fonologia na formação de professores em curso bilíngue na triplíce fronteira MAIA, Francisca Paula Soares Universidade Federal da Integração Latino-Americana Ponencia en portugués</p> <p>La mejora en la percepción de los alumnos respecto de su producción oral DÍAZ, Ma. Josefina GARAY, María BATTELLINO VALENTI, Noelia Universidad Nacional de Córdoba</p>
11:00 13:00	<p>Conferencia Plenaria The need to teach 21st century British English pronunciation. KUNZ, Chris Chichester College, England - Anglia Examinations, England Aula Magna – Ed. Juan Figueredo – Colón 2368</p>			
13:00 14:30	<p>Almuerzo</p>			



<p>14:30 16.30</p>	<p>Curso Taller 1 – Continuidad. “Introdução à Fonética e Fonoologia” PROF. DR. WELLINGTON PEDROSA QUINTINO UNEMAT - Curso dictado en Portugués Aula 5 – 2 Piso Anexo FHYCS – San Lorenzo 2551</p>		<p>Taller: Gramáticas en juego en la interpretación LSA-Español Porf. Monica Curiel UBA Aula Magna Anexo FHYCS – 3er Piso San Lorenzo 2551</p>	
<p>16.30 18.30</p>	<p>MESA E Fonética y Fonoología de la interlengua Coordinador: Luis Roos Aula 2 – Piso 1 Anexo FHYCS</p>	<p>MESA F Fonética y fonología general Coordinador: Karen Eliane Dos Santos Aula 4 – Piso 2 Anexo FHYCS</p>	<p>MESA G Fonética y Tecnologías Coordinador: Sandra Barboza Aula 1 – Piso 1 Anexo FHYCS</p>	<p>MESA H Didáctica de la fonética y fonología Coordinador: Fatima María Sikora Aula 5 – Piso 2 – Anexo FHYCS</p>
	<p>Análisis acústico de la retracción acentual en el inglés como L2 por parte de hispanohablantes ESPINOSA, Gonzalo Eduardo Universidad Nacional del Comahue</p> <p>Análise do segmento fricativo alveolar vozeado / z / produzido por estudantes de PLE de Córdoba, Bariloche, La Plata e Buenos Aires ROOS, ValmirLuiz Universidad Nacional de Córdoba Universidad Nacional de La Plata Ponencia en portugués</p> <p>Contribuciones al estudio del sistema vocálico del español como lengua extranjera: la variación estilística BAZZAN, Maristela Andréa Teichmann NUEVO, Natalia Universidade Federal do Rio Grande do Sul OJEDA, Tania Trinidad Caballero Universidade Federal de Santa Maria</p> <p>Desenvolvimento da duração das vogais altas anteriores arredondadas [y:]-[y] do Alemão Padrão (AP) por um falante nativo brasileiro em contexto de instrução fonética. Máгат Nágelo Junges Universidade Federal do Rio Grande do Sul Ponencia en portugués</p>	<p>Las vocales glotalizadas en dos lenguas Mataguayas: Chorote y Nivaê GUTIÉRREZ, Analía PACOR, Paola Universidad de Buenos Aires</p> <p>Estándares de evaluación fonológica para el desempeño oral de futuros profesores, traductores y licenciados en lengua inglesa ESQUIBEL, Eliana ROMÁN, Sandra Universidad Nacional de La Rioja</p> <p>Rasgos de glotalización en lenguas andinas y chaqueñas: una aproximación desde la tipología fonológica GUTIÉRREZ, Analía Universidad Nacional de Buenos Aires GONZÁLEZ, Hebe Universidad Nacional de San Juan</p>	<p>La narrativa transmedia aplicada a la enseñanza de aspectos segmentales del inglés GRASSO, Marina MARTINO, Daniela Universidad Nacional de La Plata</p> <p>La elaboración del video-libro como recurso de aprendizaje en la clase de fonética y fonología en el Pofesorado de Portugués en el IES “San Fernando Rey” SANTORO, Alicia CASTILLO HERNANDEZ, Emilio Raúl I.E.S. San Fernando Rey</p> <p>Descripción acústica y articulatoria de la lateral postvocalica del portugués de contacto con lengua de inmigración FERREIRA-GONÇALVES, Giovana Universidade Federal de Pelotas Ponencia en portugués</p>	<p>El envolvente tonal en el español rioplatense: criterios para su identificación LABASTÍA, Leopoldo Omar MARTÍNEZ, Alex William Universidad Nacional del Comahue</p> <p>El impacto de la comprensión auditiva sobre el desempeño en los dictados fonémicos de los alumnos de nivel superior GARAY, María GIMÉNEZ, Florencia Universidad Nacional de Córdoba</p> <p>La enseñanza de la pronunciación inglesa en relación con los niveles y tipos de enseñanza en el contexto educativo provincial Mgtr. Ricardo Javier Palma Prof. Irma Sarverry Galo Prof. Marianela Zelaya Universidad Nacional de Tucumán</p> <p>Aprendizaje de la expresividad en la lectura a partir del análisis de la prosodia en una alocución de Emmanuel Macron. Mgtr. GEBAUER, Verónica Mgtr. RODRIGUEZ, Norma Universidad Nacional de Córdoba</p>
<p>18.30 a 19.00</p>	<p style="text-align: center;">Break</p>			



VI JORNADAS
INTERNACIONALES
DE FONÉTICA
Y FONOLOGÍA

4,5 y 6 Septiembre 2019
Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales
Universidad Nacional de Misiones

19.00	Conferencia Plenaria “Aspectos da fonética e da fonologia da libras” - Dr. André Xavier Universidade Federal do Paraná. Brasil Aula Magna Anexo FHYCS – 3er Piso San Lorenzo 2551
21:30	Cena de confraternización - El Rancho – Asador Criollo .

Viernes 06	
9:00 11:00	<p>Taller 2</p> <p style="text-align: center;">“TALLER INTERFONÉTICO” Las vibrantes. Reflexión contrastiva y práctica lúdica entre lenguas</p> <p style="text-align: center;">Pacagnini, Ana María Judith (UNRN, UBA, Consorcio CELU) Mgr Marina Grasso (U NLP). Vommaro, Gisela (ISP J.V. González) Ibáñez, Karina (UNLP) Roos, Luiz (UNC - UNLP - IES en Lenguas Vivas “J. R. Fernández”) Aula 5 – Piso 2 – Anexo FHYCS</p>
	<p>Taller 3</p> <p style="text-align: center;">Ultrasonografía aplicada aos dados da fala</p> <p style="text-align: center;">Profa. Dr. Giovana Ferreira-Gonçalves (UFPeI/CNPq) Profa. Dr. Miriam Rose Brum de Paula (UFPeI) Curso dictado en Portugués Aula 1 – Piso 1 – Anexo FHYCS</p>
11.00 11.30	<p>Break</p>

	MESA I Sociofonética: Coordinador: Ivene Carissimi da Maia Aula 2 – Piso 1 – Anexo FHYCS	MESA J Fonética, fonología e Interculturalidad Coordinador: Norma Beatriz Castelli Aula 4 - Piso 2 – Anexo FHYCS	MESA K Mesa de Estudiantes Coordinador: Gladis Estefani Cabral Aula 1 Piso 1 – Anexo FHYCS	Mesa L Didáctica de la fonética y fonología Coordinador: Martha Susana Godoy Aula 5 – Piso 2 – Anexo FHYCS
11,30 a 13:00	<p>Estudio sociofonético de la variación pronominal en Oberá- Misiones.</p> <p style="text-align: center;">REBOLLO COUTO, Leticia Universidade Federal do Rio de Janeiro DE RAMOS, Patricia Vanessa Universidad de Lausana</p> <p>La pronunciación de hiatos en el español del noroeste cordobés: un estudio sociolingüístico</p> <p style="text-align: center;">Canavosio, Andrea de los Ángeles Díaz, María Josefina Universidad Nacional de Córdoba</p>	<p>La experiencia del “coro intercultural” como recurso fonético fonológico en la enseñanza de le.</p> <p style="text-align: center;">SANTORO, Alicia Nancy CASTILLO HERNANDEZ, Emilio MEANA, Silvia Universidad Nacional del Nordeste</p> <p>“Interculturalidad y fonología francesa: una aproximación posible de la [ə] inestable u opcional mediada por TIC”</p> <p style="text-align: center;">SIERRA IBAÑEZ, María Lorena. Universidad Nacional de Catamarca</p>	<p>Aspectos acústicos y articulatorios de la adquisición de encuentros consonánticos con TAP en el portugués brasileiro</p> <p style="text-align: center;">BARBIERI, Thais FERREIRA-GONÇALVES, Giovana Universidade Federal de Pelotas Ponencia en portugués</p> <p>El papel del ultrasonido en la adquisición de la consonante retrofleja por aprendices brasileños de inglés</p> <p style="text-align: center;">LEMES, Misael Krüger DUARTE, Nátali Matias FERREIRA-GONÇALVES, Giovana</p>	<p>Estrategias de enunciación en el discurso oral</p> <p style="text-align: center;">DÍAZ, Ma. Josefina GARAY, María BATTELLINO VALENTI, Noelia Universidad Nacional de Córdoba)</p> <p>El uso de rúbricas como estrategia para transparentar criterios de evaluación en fonética: revisión de un instrumento</p> <p style="text-align: center;">TROVARELLI, Sandra GÖTZE, Katharina Universidad Nacional de Córdoba</p>



**VI JORNADAS
INTERNACIONALES
DE FONÉTICA
Y FONOLOGÍA**

4,5 y 6 Septiembre 2019
Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales
Universidad Nacional de Misiones

	<p>Rasgos característicos de la entonación del español del noroeste cordobés</p> <p>CANAVOSIO, Andrea GIMÉNEZ, Florencia SOLER, Lidia Universidad Nacional de Córdoba</p>	<p>Organización prosódica del discurso: fraseo y configuraciones tonales en el español rioplatense</p> <p>DABROWSKI, Alejandra Eva ESPINOSA, Gonzalo Eduardo Universidad Nacional del Comahue /</p>	<p>Universidade Federal de Pelotas Ponencia en português</p> <p>Padrões fonéticos do Guarani versus do Português e do Espanhol</p> <p>SANTOS, Fagner Ywerton do Nascimento. MAIA, Francisca Paula Soares Universidade Federal da Integração Latino Americana Ponencia en português</p>	<p>Prominencia discursiva en la traducción lírica: "who are we?", de Kathleen Raine</p> <p>RAFAELLI, verónica IdIHCS, FaHCE, UNLP; FdH, UCALP; UCAECE Sede MdP ROSICA, Paola IdIHCS, FaHCE, UNLP</p>
<p>13.00 14.30</p>	<p>Almuerzo</p>			
<p>14.30 16.30</p>	<p>Curso - Taller 1 – Continuidad.</p> <p>“Introdução à Fonética e Fonologia” PROF. DR. WELLINGTON PEDROSA QUINTINO UNEMAT Aula 5 – Piso 2 – Anexo FHYCS</p>		<p>Taller 4:</p> <p>“Phonetic Portfolio: Mistakes as Allies” PROF. ESP. CARMEN IRRAZABAL INSTITUTO SUPERIOR ANTONIO RUIZ DE MONTOYA SUM Ed. Juan Figueredo – Colón 2368</p>	
<p>16.30 18.00</p>	<p>MESA M Fonología y discurso Coordinador: Ivene Carissini da Maia Aula 2 – Piso 1 : Anexo FHYCS</p>	<p>MESA N Mesas en Inglés Coordinador: Lic. María Cecilia Mir Aula 4 – Piso 2 Anexo FHYCS</p>	<p>MESA O Lengua de señas Coordinador: Lilia Rodríguez Aula 1 Piso 1 – Anexo FHYCS</p>	<p>MESA P Mesa Estudiantes Coordinador: Ethel Lorena Gutierrez Aula 5 Piso 2 Anexo FHYCS:</p>
	<p>Grito, ruidos y voces: un ejercicio de análisis del discurso</p> <p>Matheus França Ragievicz Marilene Aparecida Lemos Universidad Federal de la Frontera Sur</p> <p>La prominencia discursiva en dos textos con interdiscursividad e intertextualidad: de restricciones lingüísticas a restricciones pragmáticas</p> <p>Mgter. Ricardo Javier Palma Universidad Nacional de Tucumán</p> <p>Lenda do girassol</p> <p>GOMEZ, Cecilia Maria Jose MARTINEZ, Dayana Elizabeth EES N° 109 “Dr. Hugo Mitoire”</p>	<p>Intonation patterns: an analysis of efl learners’ interlanguage at university level</p> <p>AGUIRRE SOTELO, Evangelina Universidad Nacional de Córdoba</p> <p>Dictations and listening comprehension</p> <p>CAÑIZARES, Clarisa S. CORBALAN, Miguel A. Universidad Nacional de Tucumán</p> <p>Intonation, discourse and pragmatics: a pedagogical proposal</p> <p>CAÑIZARES, Clarisa S. CORBALAN, Miguel A. Universidad Nacional de Tucumán</p>	<p>Estudio piloto de la percepción de la intensidad en libras</p> <p>SILVA, Cristiane Conceição Universidade Federal de Santa Catarina XAVIER, André Nogueira Universidade Federal do Paraná</p> <p>Aproximaciones a una Lengua viso-gestual desde las experiencias áulicas.</p> <p>Lilia Rodriguez. Beatriz Castelli Universidad Nacional de Misiones</p>	<p>Humor, linguagem e identidade "misionera" na plataforma Youtube.</p> <p>José Luis Ramirez Universidad Nacional de Misiones Ponencia en português</p> <p>La adquisición de las vocales nasales francesas por aprendices de fle: un análisis via imágenes de ultrasonografía</p> <p>TEIXEIRA-CORREA, Bruna FERREIRA-GONÇALVES, Giovana BRUM-DE-PAULA, Mirian Rose Universidade Federal de Pelotas Ponencia en português</p>



VI JORNADAS
INTERNACIONALES
DE FONETICA
Y FONOLOGIA

4,5 y 6 Septiembre 2019
Facultad de Humanidades y Ciencias Sociales
Universidad Nacional de Misiones

**11 a
13**

Viernes 06 - 11 a 13hs.

Poster

Coordina: : **Ethel Lorena Gutierrez**

Aula 4 – Piso 1 – Anexo FHYCS

PROYECTO “CONTES GUYANAIS” ENFOQUE POR PROYECTOS EN LA FORMACIÓN FONÉTICO-FONOLÓGICA DEL PROFESORADO DE FRANCÉS

MIGNAQUI, Lucía - Instituto Superior del Profesorado “J.V. González

LA ADQUISICIÓN DE LAS VOCALES NASALES FRANCESAS POR APRENDICES DE FLE: UN ANÁLISIS VIA IMÁGENES DE ULTRASONOGRAFÍA

TEIXEIRA-CORREA, Bruna / FERREIRA-GONÇALVES, Giovana / BRUM-DE-PAULA, Mirian Rose - Universidade Federal de Pelotas
Poster en portugués

PROCESO DE ELABORACIÓN DEL VIDEO-LIBRO “A BARATINHA” EN LA CLASE DE FONÉTICA Y FONOLOGÍA I DEL PROFESORADO DE PORTUGUES EN EL IES “SAN FERNANDO REY”.

GONZÁLEZ, María Alicia / RAMÍREZ, Sara / CASTILLO HERNÁNDEZ, Emilio Raúl - IES “San Fernando Rey”

EL VIDEO- LIBRO “O BALAI0”: UN RECURSO DIDÁCTICO FONETICO

MEZA, Cintia Elena / VERA MONZÓN, Claudio Ariel / CASTILLO HERNÁNDEZ, Emilio Raúl - IES “San Fernando Rey”

MAGNITUD Y DIRECCIÓN DEL CAMBIO ESPECTRAL DE LAS VOCALES TÓNICAS DEL ESPAÑOL COMO L1 Y L2

ROMANELLI, Sofia / MENEGOTTO, Andrea - Universidad Nacional de Mar del Plata

18.30

Plenario de Cierre

Sum Ed. Juan Figueredo – 1 Piso – Colón 2368

- Sorteos de Libros
- Elección de las VII Jornadas Internacionales de Fonetica y Fonología. Ceremonia de cierre
- Presentación Artística